



Distr.  
GENERAL

A/51/538/Add.1  
12 December 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 110с повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Положение в области прав человека в Нигерии

Записка Генерального секретаря

Добавление

Специальные докладчики хотели бы информировать Генеральную Ассамблею о дополнительной переписке между двумя специальными докладчиками и правительством Нигерии после подготовки их совместного доклада Генеральной Ассамблее.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. Сообщения, полученные от правительства .....	1 - 9	2
II. Дополнительные предварительные замечания .....	10	4

## Г. СООБЩЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВА

1. 4 октября 1996 года Постоянный представитель Нигерии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве ответил на письма специальных докладчиков от 30 июля и 6 сентября 1996 года, соответственно. Постоянный представитель вновь подтвердил готовность правительства удовлетворить просьбу специальных докладчиков о проведении в Нигерии совместной миссии по расследованию. Он также информировал специальных докладчиков о том, что с марта 1996 года правительство Нигерии занималось приемом целого ряда миссий в Нигерию, таких, как миссия Организации Объединенных Наций по установлению фактов, миссия Африканской комиссии по правам человека, миссия Группы действий на уровне министров стран Содружества, миссия доброй воли Организации Объединенных Наций в Нигерию и Камерун и многие другие. Кроме того, он заявил о том, что правительство и народ Нигерии привержены делу добросовестного и упорядоченного осуществления Программы перехода к гражданской форме правления. Постоянный представитель далее указал, что из-за этих визитов удовлетворить просьбу специальных докладчиков о проведении миссии в Нигерию в указанные сроки было трудно. По поручению правительства Нигерии он вновь заявил о готовности Нигерии принять специальных докладчиков и предложил в качестве возможных сроков для посещения последнюю неделю ноября или вторую неделю декабря 1996 года.

2. 7 октября 1996 года специальные докладчики информировали правительство Нигерии о том, что они с готовностью принимают предложение правительства. Кроме того, они указали, что отдадут предпочтение первому варианту, предложенному правительством, т.е. последней неделе ноября 1996 года. Ввиду того, что, по мнению специальных докладчиков, на осуществление этой миссии в стране потребуется минимум 10 рабочих дней, они предложили в предварительном порядке, чтобы миссия состоялась в период с 25 ноября по 5 декабря 1996 года. Кроме того, для сведения правительства специальные докладчики приложили к письму стандартный мандат миссий по установлению фактов, проводимых специальными докладчиками/представителями Комиссии по правам человека.

3. 8 ноября 1996 года Постоянный представитель подтвердил получение письма от 7 октября 1996 года и информировал специальных докладчиков о том, что по получении подробной информации об этой миссии информация о ней будет препровождена правительству.

4. После этого была получена вербальная нота Постоянного представительства в Женеве от 18 октября 1996 года, в которой у Центра по правам человека запрашивались дополнительные разъяснения по следующим моментам:

а) в отношении точного мандата докладчиков правительство исходит из того, что в соответствии с резолюцией 1996/79 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года докладчики являются "тематическими", а не "специальными"; вместе с тем мандат, присланный двумя докладчиками, как представляется, не является мандатом тематических докладчиков;

б) готовность дать заверения в том, что тематические докладчики будут работать строго в рамках своего мандата;

в) гарантируя докладчикам беспрепятственный доступ к лицам и местам, необходимым для осуществления их мандата, правительство Нигерии просит, чтобы решения в отношении программы их пребывания, мест, которые они хотели бы посетить, и лиц, с которыми они хотели бы встретиться, были согласованы между докладчиками и представителями правительства Нигерии;

d) что касается предыдущей просьбы докладчиков о посещении Нигерии в период с 9 по 17 октября 1996 года, против чего в принципе возражений не было, то правительство считает, что веских оснований для продления сроков визита нет. В этой связи правительство Нигерии ожидает, что докладчики предложат для обсуждения программу своего пребывания, исходя из того, что миссия продлится неделю.

5. Правительство далее заявило, что, поскольку в ноябре 1996 года предстоял визит членов Группы действий на уровне министров стран Содружества, проводились выборы в местные органы власти и продолжался процесс консолидации недавно образованных штатов, оно с сожалением вынуждено информировать, что 25 ноября 1996 года – первая дата, запрошенная докладчиками, – является неудобной для Нигерии датой. Правительство просило тематических докладчиков проявить понимание и рассмотреть его второе предложение, т.е. предложение о том, чтобы миссия была проведена во вторую неделю декабря 1996 года и продлилась только одну неделю.

6. 24 октября 1996 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека/Центра по правам человека препроводил Постоянному представительству Нигерии вербальную ноту, содержащую разъяснение поднятых вопросов. Секретариат информировал Постоянное представительство о том, что при выполнении своих мандатов все специальные докладчики Комиссии по правам человека действуют в качестве независимых экспертов. Поэтому они вправе информировать правительство любой страны о своем намерении придерживаться той программы, которую они считают необходимой для осуществления своего мандата. В вербальной ноте Центра было также сказано, что решение вопроса об утверждении предлагаемых сроков, программ и маршрута остается, разумеется, прерогативой правительства. Что касается мандата, то Постоянное представительство было информировано о том, что мандат, приложенный к письму специальных докладчиков от 7 октября 1996 года, был стандартным мандатом, который используется для посещения стран всеми специальными докладчиками Комиссии по правам человека, как тематическими, так и по конкретным странам.

7. 25 октября 1996 года специальные докладчики в ответ на вербальную ноту Постоянного представительства Нигерии от 18 октября 1996 года заявили, что, по их мнению, мандат, приложенный к их письму от 7 октября 1996 года, представляет собой стандартные минимальные гарантии, необходимые для любой миссии, проводимой специальными докладчиками Комиссии по правам человека. Поэтому специальные докладчики заявили, что согласие правительства Нигерии с этим мандатом является предварительным условием для осуществления этой миссии. Специальные докладчики также информировали правительство о том, что они хотели бы посетить несколько районов страны, включая Лагос, Абуджу, Кадуна, Кано и Порт-Харкорт, и что, по их мнению, на осуществление этой миссии потребуется минимум две недели.

8. В заключение специальные докладчики заявили, что, пока эти два момента не будут разъяснены, было бы преждевременным обсуждать второе предложение правительства, т.е. вторую неделю декабря, или предлагать программу однонедельного пребывания.

9. Правительство подтвердило получение вербальной ноты 25 октября 1996 года.

## II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

10. Специальные докладчики хотели бы сделать следующие предварительные замечания:

a) в свете переписки, о которой говорилось выше, специальные докладчики с сожалением вынуждены констатировать, что правительство Нигерии не выполнило резолюцию 1996/79 Комиссии по правам человека. Условия, которыми оговаривается согласие на принятие

предлагаемой миссии, а также отсутствие ответа на письмо двух специальных докладчиков от 25 октября 1996 года привели к возникновению ситуации, в которой специальные докладчики не могут осуществить свою миссию в Нигерию;

b) специальные докладчики также выражают сожаление по поводу того, что правительство Нигерии ссылается на свою подготовку к приему миссий других организаций или органов, а также на мероприятия в рамках осуществления Программы перехода к гражданской форме правления в качестве уважительных причин, по которым оно не может принять двух специальных докладчиков в те сроки, которые были первоначально предложены правительством. Они хотели бы подчеркнуть, что они приветствуют и поддерживают осуществление Программы перехода к гражданской форме правления;

c) специальные докладчики хотели бы вновь заявить, что согласие правительства Нигерии с их мандатом является, по их мнению, неизменным условием, которое должно быть удовлетворено, прежде чем могут состояться дальнейшие переговоры в отношении рамок или программы визита;

d) если специальные докладчики не смогут осуществить миссию в Нигерию, им не останется ничего другого, кроме как представить свой окончательный доклад Комиссии по правам человека на основе той информации о положении в области прав человека в Нигерии, которая была получена из третьих рук. В связи с этим специальные докладчики отмечают, что крайним сроком представления докладов Комиссии по правам человека является 15 декабря 1996 года;

e) специальные докладчики призывают Генеральную Ассамблею принять соответствующие меры, заключающиеся в выражении глубокой озабоченности по поводу неуступчивой позиции правительства Нигерии.

-----